



Russian Seasons in Paris—mystery, fantasy, challenge.
Russia, along with the rest of the world, is in the grip of conflicts.
Artists emigrate in search of freedom and simply to survive.
The genius Dyagilev continues to create art—opera, ballet, costumes and set designs, all those great things that are bold, expressive, joyful, and dramatic—20 years of fairy tales and other discoveries that will live in the world forever.
Russian Seasons in Minnesota—enticing, compelling, a rebirth.
Yes, to discover new names..new faces,new artistry.
Yes, to pursue the ideas of Dyagilev, uniting the diverse into one.
Here in Minnesota, a richly creative atmosphere surrounds us—orchestras, singers, artists.

In 2001, T. Dikareva undertook this daring project; now in 2009, we celebrate 10 projects:
Tatyana Dikareva, Artistic diirector

- 2001 Russian Seasons - 25 Anniversary Russian Community of the Twin Cities - Convention Center, Minneapolis
- 2002 Russian Seasons in Minnesota, Convention Center Minneapolis
- 2003 Russian Seasons in Minnesota, College of St. Catherine, St. Paul
- 2004 Russian Seasons - Masquerade of Illusions - O'Shaughnessy Auditorium, St. Paul
- 2005 Russian Seasons - Ship of Desires - O'Shaughnessy Auditorium, St. Paul
- 2006 Russian Seasons - Dedicated to the great violinist Yuri Merzhevsky - Concordia University, St. Paul
- 2007 Russian Seasons - Russian Folklore - Concordia University, St. Paul
- 2008 Russian Seasons (Spring) - Mother's Day Celebration - Stepping Stone Theater, St. Paul
- 2008 Russian Seasons (Fall) - Soviet Fairy Tale - Concordia University, St. Paul
- 2009 Russian Seasons - An Homage to the 100th Anniversary of Russian Seasons in Paris - Park Square Theater, St. Paul

The Voices of Vienna Celebrates 20 Years of Scholarship **Kathryn Keefer, Artistic Director**



Inspired by a Johann Strauss orchestral concert in Vienna, the Voices of Vienna was established in 1987 for the purposes of singing Viennese and American Operetta. Beyond the mission of singing the lilting melodies of J. Strauss, Lehar, Herbert, Friml and Romberg, was the delight to present to the community aspiring singers from the University of Minnesota School of Music (SOM). A scholarship program was initiated in 1989 with the purpose of offering a study opportunity at the international summer program of the Mozarteum in Salzburg, Austria. The scholarship honors Professor William E. Wright, founding director (1977-1988) of the Center for Austrian Studies (CAS) at the University of Minnesota. The scholarship alternates between CAS and SOM. A CAS recipient pursues research in Austria or surrounding countries. www.cas.umn.edu

Performance venues are both public and private with an annual concert at the Germanic-American Institute in St. Paul. In 2007 CAS celebrated their 30th Anniversary and the Voices of Vienna presented a concert attended by the Austrian Ambassador to the United States. This evening we celebrate those scholars of voice who are part of the fine musical fabric in the Twin Cities, with artistry extending to national and international stages.

Alison Feldt 1990, Carolyn Campfield 1991, Rene Aravena 1992, Scott Evenson 1994,
Thomas Cooley 1995, Nancy King 1996, Margaret Houlton 1997, Sangeetha Rayapahti 1999,
Tracey Gorman 2001, Anna Brandsoy 2003, Tricia Van Ee 2004, Michael P. Schmidt 2005,
Linh Kauffman 2007, Betsie Feldkamp 2009.

CAS research scholars are: Peter Thaler 1996, Winnifred Griffin 2000, Eva Hudecova 2002,
Elizabeth Cronin 2004, Adrienne Damiani 2006, Tatiana Matejskova 2008

The Voices of Vienna have performed Viennese Operetta on previous Russian Seasons in Minnesota productions. In this year of celebrating Russian Seasons in Paris, it is a privilege to present iconic Russian opera arias and Romances with faculty and students of the University of Minnesota School of Music, voices from Cantus, and the creativity of Tatyana Dikareva.

PROGRAM

PART 1

Welcome and Introductions	Master of Ceremonies Russell Wustenburg
Polonaise from Act III "Eugene Onegin" Opera Orchestra conducted by Foster Beyers	P. Tchaikovsky
Snowflake Waltz from "The Nutcracker" Song of India	P. Tchaikovsky N. Rimsky-Korsakov
Kto Boitsya Temnoty (Who is afraid of darkness) Land of Lakes Choirboys, Francis Stockwell, Conductor and pianist	Tatyana Dikareva
Varlaam's Drinking Song from "Boris Goudonov" Nicholas Nelson, bass	M. Mussorgsky
Onegin's Act I Aria from "Eugene Onegin" Philip Zawisza, baritone	P. Tschaikovsky
Lenski's Act I I Aria from "Eugene Onegin" Aaron Humble, tenor	P. Tschaikovsky
The Nightingale Song "Solovei" Linh Kauffman, soprano, Anna DeGraff, piano	A. Alabiev
Yeletsky's Aria from "Queen of Spades" Philip Zawisza	P. Tchaikovsky
Ochi Chernye (Dark Eyes) arr. Paul Lang Philip Zawisza and ensemble Nicholas Nelson, balalaika	Russian Folk Song

INTERMISSION 15 minutes

You Are Invited to the Exhibition of Art by Vladimir Dikarev

PROGRAM

PART 2

- Waltz from “The Sleeping Beauty” Ballet Suite, Op. 66
Opera Orchestra P. Tchaikovsky
- “How to Paint a Bird’s Portrait” World Premiere Ballet
Andrew Lester, Kristina Vozni, Laura Janson, dancers Tatyana Dikareva
- Lenski’s Arioso from Act I “Eugene Onegin”
Aaron Humble, tenor P. Tchaikovsky
- Gremin’s Aria from Act I I I “Eugene Onegin”
Nicholas Nelson, bass P. Tchaikovsky
- Paulina and Lisa’s Duet from Act I “Queen of Spades”
Linh Kauffman, soprano, Anna DeGraff, mezzo soprano and piano P. Tchaikovsky
- Duke Robert’s Aria from “Iolanta”
Philip Zawisza, baritone P. Tchaikovsky
- Seasons of Hope - A Dedication to Music
Ensemble and Audience Tatyana Dikareva
Kathryn Keefer

**Seasons bring sun and falling snow,
Changing our dreams that we need to grow
Music can calm, Make sad hearts light
Bringing us hope, then we will sing throughout the night
Music brings charm, Strength for the heights
And shares our joys and dreams that make our future bright**

YOU ARE INVITED TO THE RECEPTION FOLLOWING THE CONCERT

To paint a bird's portrait

*First of all, paint a cage
with an opened little door
then paint something attractive
something simple
something beautiful
something of benefit for the bird
Put the picture on a tree
in a garden
in a wood
or in a forest
hide yourself behind the tree
silent
immovable...
Sometimes the bird arrives quickly
but sometimes it takes years
Don't be discouraged
wait
wait for years if necessary*

Poetry by Jacques Prevert

Music and Libretto by Tatyana Dikareva

Choreography by Andrew Lester and Tatyana Dikareva

Costumes by Tatyana Dikareva and Andrew Lester

Dancer's -Andrew Lester, Kristina Vozni, Laura Janson



Tatyana Dikareva - composer, pianist, artistic director.

Composed more than 100 songs and romances, music for films, theater and ballet performances, along with original musicals and librettos. From 1997, Tatyana lives in the U.S. In America, her music was used to choreograph ballet miniatures for such famous dancers as Gabriella Komleva (St. Petersburg, Russia) and Lise Houlton (Minnesota Dance Theater), among many others.

Worked with Saint Paul City Ballet from 1998 as a composer and pianist.

Ballet Premiere of To Paint a Bird's Portrait, based on Jacques Prevert's poetry, was composed in 2009.



Andrew Lester graduated from the University of Minnesota with a BFA in Dance. He began his dance training with Carlos Stroia in Central Minnesota. Andrew has performed professionally within the Twin Cities area with Eclectic Edge Ensemble, Ethnic Dance Theater and is presently working with Shapiro and Smith Dance. Andrew is also a current and founding dancer with the Saint Paul City Ballet Company, an affiliate of the Saint Paul City Ballet School where he teaches ballet and modern dance.



Kristina Vozni is pleased to be entering her third season with SPBC. Kristina trained at Mankato Ballet, Royal Winnepeg, Andahazy Ballet, and Ballet Minnesota. She has performed with Mankato Ballet, Ballet Chicago, Cleveland/San Jose Ballet, Continental Ballet Company, Minnesota Dance Theatre, and Hamline Dance Ensemble. Her classical ballet performance experience includes roles in The Nutcracker, Beauty and the Beast, Coppelia, Les Sylphides, La Bayadere, Paquita, the Lilac Fairy from Sleeping Beauty, and Raymonda. She has also performed several modern and neo-classical works such as Gentle Breath Suspended, Q, and her own choreography-Blue, based on images from Picasso's Blue Period. She is a Hamline University graduate, and works at Medtronic full-time in the Neuromodulation division as a Technical Consultant. She is currently dancing with Saint Paul City Ballet for a third season.



Laura Janson attended the University of Minnesota where she received a Bachelor of Arts degree in Dance. While in college, Laura was awarded an Undergraduate Research Opportunities Grant in conjunction with an apprenticeship with Shapiro and Smith Dance. Following graduation she was fortunate to intern with James Sewell Ballet. Professionally, Laura has performed with the St. Paul City Ballet, and is currently in her first season with the Continental Ballet of Bloomington, MN.